



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. szeptember 23.
(OR. en)

12662/22

Intézményközi referenciaszám:
2022/0164 (COD)

ECOFIN 893
UEM 223
CODEC 1339
FIN 940
COH 85
AGRI 466
AGRIFIN 104
AGRISTR 64
FORETS 84
PECHE 340
CLIMA 459
ENV 903
CADREFIN 141

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága (II. rész) / a Tanács
Tárgy:	Javaslat – Az EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az (EU) 2021/241 rendeletnek a helyreállítási és rezilienciaépítési tervekbe beillesztendő REPowerEU-fejezet tekintetében történő módosításáról, valamint az (EU) 2021/1060 rendelet, az (EU) 2021/2115 rendelet, a 2003/87/EK irányelv és az (EU) 2015/1814 határozat módosításáról – Általános megközelítés

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a 2022/0164 (COD) rendeletre vonatkozó általános megközelítésre irányuló elnökségi kompromisszumos javaslatot.

2022. szeptember 22.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

az (EU) 2021/241 rendeletnek a helyreállítási és rezilienciaépítési tervekbe beillesztendő REPowerEU-fejezet tekintetében történő módosításáról, valamint az (EU) 2021/1060 rendelet, az (EU) 2021/2115 rendelet, a 2003/87/EK irányelv és az (EU) 2015/1814 határozat módosításáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak **43. cikke (2) bekezdésére**, 175. cikke harmadik bekezdésére, 177. cikke első bekezdésére, 192. cikke (1) bekezdésére, 194. cikke (2) bekezdésére, valamint 322. cikke (1) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére¹,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére²,

tekintettel a Számvevőszék véleményére,

rendes jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról szóló (EU) 2021/241 európai parlamenti és tanácsi rendelet³ elfogadása óta bekövetkezett példátlan geopolitikai események, valamint azok közvetlen és közvetett társadalmi-gazdasági következményei jelentős hatást gyakoroltak az Unió társadalmára és gazdaságára. Minden eddiginél világosabbá vált, hogy az európai gazdasági reziliencia meghatározó tényezőjének számító

¹ HL C [...], [...], [...]. o.

² HL C [...], [...], [...]. o.

³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/241 rendelete (2021. február 12.) a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz létrehozásáról (HL L 57., 2021.2.18., 17. o.).

uniós energiabiztonság elengedhetetlen a Covid19-válságot követő sikeres, fenntartható és inkluzív helyreállítás szempontjából.

- (2) A fenntartható helyreállítás, az Unió rezilienciájának kiépítése, az uniós energiabiztonság, valamint annak az igazságos és inkluzív átmenetben játszott szerepe közvetlenül kapcsolódnak egymáshoz, ezért a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz megfelelő eszköz arra, hogy hozzájáruljon az említett újonnan felmerülő kihívásokra való uniós reagáláshoz.
- (3) Az állam- és kormányfők a 2022. március 10–11-i versailles-i nyilatkozatukban felkérték a Bizottságot, hogy május végéig terjessze elő az orosz fosszilis tüzelőanyagok behozatalától való függőség fokozatos megszüntetését célzó REPowerEU tervre irányuló javaslatot, majd az Európai Tanács a 2022. március 24–25-i következtetéseiben megismételte a felhívást. A függőség fokozatos megszüntetését jóval 2030 előtt és olyan módon kell megvalósítani, hogy az összhangban álljon az európai zöld megállapodással és az európai klímarendeletben foglalt, 2030-ra és 2050-re vonatkozó éghajlat-politikai célkitűzésekkel. Az (EU) 2021/241 rendeletet ezért módosítani kell annak érdekében, hogy képes legyen nagyobb mértékben támogatni az energiaellátás – különösen a fosszilis tüzelőanyagok – diverzifikálására irányuló reformokat és beruházásokat, ezáltal erősítve az Unió stratégiai autonómiáját a nyitott gazdaság fenntartása mellett. Ugyancsak támogatást kell biztosítani a tagállami gazdaságok energiahatékonyságát növelő reformokhoz és beruházásokhoz.
- (4) Az Unió és a tagállamok által az uniós energiaellátás függetlenségének és biztonságának előmozdítása érdekében végrehajtott szakpolitikák és intézkedések egymást kiegészítő jellegének, következetességének és koherenciájának maximalizálása érdekében ezeket az energiával kapcsolatos reformokat és beruházásokat a helyreállítási és rezilienciaépítési tervekbe beillesztett külön REPowerEU-fejezetben kell meghatározni.
- (5) Az uniós reagálás hatókörének maximalizálása céljából valamennyi olyan tagállam számára, amely e rendelet hatálybalépését követően olyan helyreállítási és rezilienciaépítési tervet nyújt be, **amelyben kiegészítő források felhasználását kérelmezi az (EU) 2021/241 rendelet 14., 21a. vagy 21b. cikke szerint,** elő kell írni, hogy foglaljon bele a tervébe egy REPowerEU-fejezetet. **A 18. cikk (3) bekezdésével összhangban, valamint a REPowerEU-fejezetek megfelelő kidolgozásának biztosítása érdekében a tagállamok a REPowerEU-fejezet tervezetét már a módosított helyreállítási és rezilienciaépítési terv előterjesztését megelőzően benyújthatják. [...]**

- (6) A REPowerEU-fejezetnek a REPowerEU-célkitűzések eléréséhez hozzájáruló új, vagyis a már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban nem szereplő reformokat és beruházásokat kell tartalmaznia. Ugyanakkor a REPowerEU-célkitűzések eléréséhez hozzájáruló egyéb vonatkozó intézkedéseket is bele lehet foglalni a REPowerEU-fejezetbe, ha az érintett tagállamra vonatkozó maximális pénzügyi hozzájárulást lefelé korrigálják, és a vonatkozó intézkedések – a 21. cikk szerinti objektív körülmények miatt, ideértve az alábbi (22) preambulumbekkezdésben említett körülményeket is – másként nem lennének megvalósíthatók.
- (6a) Beépíthetők a REPowerEU-fejezetbe a már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban foglalt intézkedések kibővített változatai, a vonatkozó mérföldkövekkel és célokkal együtt. E kibővítések által az adott intézkedés ambíciószintjének jelentősen javulnia kell, amit a vonatkozó mérföldkövek és célok kialakításának vagy szintjének tükröznie kell, a kibővített intézkedésnek ugyanakkor a már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban foglalt intézkedésre kell épülnie.
- (6b) A tagállamoknak a fejezetet az egységes szerkezetbe foglalt terveikhez fűzött kiegészítés formájában kell benvújtaniuk. Az említett fejezetben azt is ki kell fejteni, hogy az abban foglalt intézkedések miként valósítják meg a koherenciát az érintett tagállamnak a REPowerEU-célkitűzések elérésére irányuló erőfeszítéseivel, figyelembe véve a már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban szereplő intézkedéseket [...]. Ami a földgáz-infrastruktúrát illeti, a REPowerEU-fejezetben szereplő, az oroszországi behozataltól való elmozdulás érdekében előirányzott beruházásoknak és reformoknak egyrészt azokra a szükségletekre kell épülniük, amelyeket az ellátásbiztonsági szolidaritás jegyében létrehozott Földgázpiaci Szállítási rendszer-üzemeltetők Európai Hálózata (ENTSOG) által végzett vizsgálat jelenleg térképez fel, illetve erősít meg, másrészt pedig figyelembe kell venniük az új geopolitikai fenyegetésekhez való alkalmazkodás érdekében hozott megerősített felkészültségi intézkedéseket is. [...]

- (7) Be kell vezetni egy megfelelő értékelési kritériumot, amely a REPowerEU-fejezetben foglalt reformok és beruházások bizottsági értékelésének alapját képezi, valamint garantálja, hogy a reformok és a beruházások alkalmasak legyenek a REPowerEU-val kapcsolatos konkrét célkitűzések teljesítésére. Egy adott helyreállítási és rezilienciaépítési terv csak akkor kaphat kedvező értékelést a Bizottságtól, ha a REPowerEU-fejezetében foglalt reformok és beruházások az új értékelési kritérium szerint „A” minősítést szereznek.
- (8) Az infrastrukturális és technológiai beruházások önmagukban nem elegendők a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség csökkentéséhez. Forrásokat **[...] lehetne** elkülöníteni az átképzésre és a továbbképzésre a munkavállalók zöld készségeinek továbbfejlesztése céljából, **valamint a zöld átálláshoz kapcsolódó innovatív megoldások kutatására és fejlesztésére is**. Ez összhangban áll az Európai Szociális Alap Plusz céljával, vagyis azzal, hogy a tagállamok támogatást kapjanak a munka jövőbeli világában helytállni képes, képzett és reziliens munkaerő megteremtéséhez. Ennek fényében az Európai Szociális Alap Pluszból átcsoportosított forrásokat a munkavállalók átképzését és továbbképzését célzó támogatási intézkedésekre kell fordítani. **[...]**
- (9) E rendelet eltérő rendelkezése hiányában e rendszer alkalmazása nem sértheti az (EU) 2021/241 rendelet szerinti egyéb jogi követelményeket.
- (10) A helyreállítási és rezilienciaépítési tervnek – és azon belül a REPowerEU-fejezetnek – hozzá kell járulnia a vonatkozó országspecifikus ajánlásokban – köztük a szemeszter 2022. évi ciklusa során elfogadandó országspecifikus ajánlásokban – azonosított kihívások, többek között a tagállamok előtt álló energiaügyi kihívások mindegyikének vagy egy jelentős részének a hatékony kezeléséhez.

- (11) A zöld energiára való sikeres átállás és az energiafüggőség csökkentése számottevő digitális beruházásokat igényel. Az (EU) 2021/241 rendelet fényében a tagállamoknak ki kell fejteniük, hogy a helyreállítási és rezilienciaépítési tervben foglalt intézkedések – beleértve a REPowerEU-fejezetben foglalt intézkedéseket is – várhatóan hogyan járulnak hozzá a digitális átálláshoz vagy az abból eredő kihívások kezeléséhez, és hogy a digitális címkézésre vonatkozó módszertan alapján a digitális cél eléréséhez hozzájáruló összegnek minősülnek-e. Tekintettel azonban az Unió előtt álló energiaügyi kihívások példátlan sürgősségére és horderejére, a REPowerEU-fejezetben foglalt reformokat és beruházásokat nem kell figyelembe venni a terv teljes allokációjának az (EU) 2021/241 rendeletben meghatározott digitális célra vonatkozó követelmény alkalmazása céljából történő kiszámításakor.

[...]

- (13) A jelentős károkozás elkerülését célzó elv alkalmazása elengedhetetlen annak biztosításához, hogy a világjárvány utáni helyreállítás részeként végrehajtott beruházások és reformok fenntartható módon valósuljanak meg. Ezt az elvet továbbra is alkalmazni kell az eszköz keretében támogatott reformokra és beruházásokra, egyetlen olyan, célzott [...] eltérés mellett, amely az EU közvetlen energiabiztonsági aggályainak kezeléséhez kapcsolódik. Az energiaellátás diverzifikálására, illetve az orosz beszállítóktól való függetlenedésre vonatkozó célkitűzést illetően a REPowerEU-fejezetben foglalt azon reformok és beruházások tekintetében, amelyek az olaj- és a gázellátás biztonságával kapcsolatos azonnali szükségletek kielégítése céljából az energetikai infrastruktúra és létesítmények, köztük a tárolólétesítmények javítását irányozzák elő, nem követelhető meg a jelentős károkozás elkerülését célzó elvnek való megfelelés, ezért e reformokat és beruházásokat mentesíteni kell az ilyen értékelés alól. Az említett elvtől való eltérés esetén a tagállamoknak mindent meg kell tenniük annak érdekében, hogy korlátozzák az érintett intézkedések kedvezőtlen éghajlati és környezeti hatásait. Ez a célzott eltérés nem akadályozhatja a 2050-re teljesítendő klímasemlegességi célkitűzés felé történő általános előrelépést.

- (14) Tovább kell ösztönözni a tagállamokat a hitelek igénylésére [...] annak biztosítása érdekében, hogy a tagállamok – az egyenlő bánásmód, a szolidaritás, az arányosság és az átláthatóság elvének tiszteletben tartása mellett – igénybe vegyék a rendelkezésre álló forrásokat. [...]. [...]. E célból a tagállamoknak e rendelet hatálybalépésétől számított 45 napon belül értesíteniük kell a Bizottságot, hogy szándékukban áll-e hitelkérelem benyújtása vagy sem [...]. A Bizottság indokolatlan késedelem nélkül áttekintést nyújt majd a tagállamok által kifejezett szándékról és a rendelkezésre álló források elosztásának javasolt módjáról. Ez semmiképpen sem érintheti a tagállamok azon lehetőségét, hogy az (EU) 2021/241 rendelet 14. cikkével összhangban 2023. augusztus 31-ig hiteltámogatás iránti kérelmet nyújtsanak be.
- (15) Emellett a REPowerEU-fejezetbe foglalandó reformok és beruházások ambíciószintjének fokozása érdekében új célzott finanszírozási forrásokat kell biztosítani.
- (16) [...] A jelenlegi gazdasági és geopolitikai helyzet megköveteli az Uniótól, hogy mozgósítsa a rendelkezésre álló forrásokat az energiaellátásának mihamarabbi diverzifikálása és a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség 2030 előtti csökkentése érdekében. Ezzel összefüggésben az (EU) 2015/1814 európai parlamenti és tanácsi határozatnak⁴ és a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek⁵ [...] [...] lehetővé kell tennie a kibocsátási egységek egy részének a piaci stabilizációs tartalékból és az Innovációs Alapból való kivételes felszabadítását és monetizálását, valamint a bevételeknek az olyan reformok és beruházások javára való átcsoportosítását, amelyek a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz keretében hozzájárulnak a REPowerEU-célkitűzések eléréséhez.

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/1814 határozata (2015. október 6.) az üvegházhatású gázok uniós kibocsátáskereskedelmi rendszeréhez piaci stabilizációs tartalék létrehozásáról és működtetéséről, valamint a 2003/87/EK irányelv módosításáról (HL L 264., 2015.10.9., 1. o.).

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 2003/87/EK irányelve (2003. október 13.) az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 275., 2003.10.25., 32. o.).

- (17) Az (EU) 2021/1060 európai parlamenti és tanácsi rendeletet⁶ módosítani kell annak lehetővé tétele érdekében, hogy az említett rendelet által szabályozott, megosztott irányítású programok forrásainak legfeljebb 7,5 %-a – **az érintett tagállam kérelmére** – átcsoportosítható legyen az eszközbe a REPowerEU-célkitűzések elérése érdekében, a legfeljebb 5 %-os meglévő átcsoportosítási lehetőségen felül. Ezt a lehetőséget az indokolja, hogy érvényre kell juttatni a REPowerEU-célkitűzéseket, és így a tagállamok rugalmasabban tudják majd kezelni e sürgős szükségleteket. Emellett az eszközből rendelkezésre álló pénzeszközök gyorsan folyósíthatók, amiből következően az eszköz kiválóan alkalmas az energiával kapcsolatos sürgős intézkedések finanszírozására. Az ilyen átcsoportosításokat a REPowerEU-fejezetben szereplő további reformokhoz és beruházásokhoz kapcsolódó megnövekedett finanszírozási szükségleteknek kell indokolniuk.
- (18) Az (EU) 2021/2115 európai parlamenti és tanácsi rendeletet⁷ szintén módosítani kell annak lehetővé tétele érdekében, hogy az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap forrásainak legfeljebb 12,5 %-át – **az érintett tagállam kérelmére** – a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközön keresztül lehessen végrehajtani. Ezt a végrehajtási módszert az indokolja, hogy az említett eszközök egymást kiegészítő jellegűek, és szinergiák állnak fenn köztük a műtrágyák használatának csökkentésére, illetve a fenntartható biometán vagy a megújuló energia termelésének növelésére irányuló célkitűzések tekintetében, összhangban az EUMSZ 39. cikkében meghatározott közös agrárpolitikai célkitűzésekkel. A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközön keresztül történő végrehajtás várhatóan felgyorsítja a pénzeszközök folyósítását a mezőgazdasági ágazat kedvezményezettjei számára, ami meghatározó jelentőséggel bír az energiával kapcsolatos célkitűzések sürgőssége miatt.

⁶ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/1060 rendelete (2021. június 24.) az Európai Regionális Fejlesztési Alapra, az Európai Szociális Alap Pluszra, a Kohéziós Alapra, az Igazságos Átmenet Alapra és az Európai Tengerügyi, Halászati és Akvakultúra-alapra vonatkozó közös rendelkezések, valamint az előbbiekre és a Menekültügyi, Migrációs és Integrációs Alapra, a Belső Biztonsági Alapra és a határigazgatás és a vízümpolitika pénzügyi támogatására szolgáló eszközre vonatkozó pénzügyi szabályok megállapításáról (HL L 231., 2021.6.30., 159. o.).

⁷ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/2115 rendelete (2021. december 2.) a közös agrárpolitika keretében a tagállamok által elkészítendő stratégiai tervhez (KAP stratégiai terv) nyújtott, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) által finanszírozott támogatásra vonatkozó szabályok megállapításáról, valamint az 1305/2013/EU és az 1307/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 435., 2021.12.6., 1. o.).

- (18a) Az (EU) 2021/1755 európai parlamenti és tanácsi rendeletet szintén módosítani kell annak lehetővé tétele érdekében, hogy az érintett tagállam ideiglenes allokációjának egészét vagy egy részét a brexit miatti kiigazításokra képzett tartalék forrásaiból – az érintett tagállam kérelmére – át lehessen csoportosítani a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe. A Covid19-válság – az Unió energiabiztonságát fenyegető veszéllyel súlyosbítva – fokozta az Egyesült Királyság Unióból való kilépésének negatív következményeit egyfelől a tagállamokban, ideértve azok régióit és helyi közösségeit is, másfelől pedig az egyes ágazatokban, még hozzá különösen azokban, amelyeket a kilépés a legkedvezőtlenebbül érint. A brexit miatti kiigazításokra képzett tartalékból finanszírozandó intézkedések, valamint a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz keretében finanszírozandó reformok és beruházások szolgálhatnak hasonló célokat, és tartalmukat tekintve is lehetnek hasonlóak. Mind a tartalék, mind pedig az eszköz célja végső soron az, hogy enyhítse a gazdasági, társadalmi és területi kohéziót érő negatív hatásokat. Ebben az összefüggésben, bár az eszköz keretében végrehajtott reformoknak és beruházásoknak elsősorban a világjárvány gazdasági következményeinek kezelésére kell irányulniuk, azok hozzájárulhatnak a brexit által leginkább érintett tagállamokban és ágazatokban jelentkező előre nem látható és kedvezőtlen következmények ellensúlyozásához is. Végezetül, mind a tartalék, mind pedig az eszköz kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatai a többéves pénzügyi keret (MFF) felső határait meghaladóan kerülnek beállításra. E forgatókönyv szerint, valamint szem előtt tartva a közelmúlt geopolitikai fejleményei által okozott globális energiapiaci zavarokat, helyénvaló rugalmasságot biztosítani a tagállamok számára oly módon, hogy lehetővé váljon számukra a tartalékból az eszközbe történő átcsoportosítás, mert az mindkét célkitűzés teljesítését, végső soron pedig a gazdasági, társadalmi és területi kohézió támogatását szolgálja.**
- (19) A REPowerEU keretében 2026 végéig kell teljesíteni a kifizetéseket, a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközre vonatkozó szabályok szerint. A megosztott irányítású alapokból átcsoportosított forrásokhoz kapcsolódó kifizetések az éves uniós költségvetésben jóváhagyott források rendelkezésre állásától függnek.

- (20) A REPowerEU-intézkedésekhez nyújtott külön források – köztük **az ETS kibocsátási egységek árverés útján történő értékesítéséből [...]** származó allokáció és az (EU) 2021/1060 rendelet által szabályozott alapokból átcsoportosított és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból allokált források – iránti kérelmet terv formájában kell benyújtani, és azt a REPowerEU-fejezetbe foglalt [...] reformokhoz és beruházásokhoz kapcsolódó megnövekedett finanszírozási szükségleteknek kell indokolniuk.
- (21) A Bizottságnak nyomon kell követnie a REPowerEU-fejezetben felvázolt reformok és beruházások végrehajtását, valamint a REPowerEU-célkitűzésekhez való hozzájárulását, az (EU) 2021/241 rendeletben meghatározottak szerint.
- (22) A közelmúltbeli geopolitikai események rányomták bélyegüket az energiaárakra és az építőanyagok árára, és problémákhoz vezettek a globális ellátási láncokban is. Ezek a fejlemények közvetlen hatással lehetnek a helyreállítási és rezilienciaépítési tervekben szereplő egyes beruházások végrehajtásához szükséges kapacitásra. Amennyiben a tagállamok bizonyítani tudják, hogy e fejlemények miatt részben vagy egészében már nem tudnak megvalósítani egy adott mérföldkövet vagy célt, az ilyen helyzetekre a 21. cikk szerinti objektív körülményként lehet hivatkozni. Ezek a fejlemények nem minősülhetnek a reformok felülvizsgálatát indokoló objektív körülményeknek, mivel a reformok rendszerint nem költségfüggők. Emellett egyetlen módosítási kérelem sem áthatja alá a helyreállítási és rezilienciaépítési tervek átfogó végrehajtását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2021/241 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 4. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Az e rendelet 3. cikkében említett hat pillérrel, az általuk teremtett koherenciával és szinergiákkal összhangban és a Covid19-válsággal összefüggésben az eszköz általános célkitűzése az Unió gazdasági, társadalmi és területi kohéziójának előmozdítása a tagállamok rezilienciájának, válsághelyzetekre való felkészültségének, alkalmazkodóképességének és növekedési potenciáljának javítása, az említett válság különösen a nőkre gyakorolt társadalmi és gazdasági hatásának enyhítése, a szociális jogok európai pillérének végrehajtásához való hozzájárulás, a zöld átállás támogatása, az (EU) 2018/1999 rendelet 2. cikkének 11. pontjában meghatározott, 2030-ra vonatkozó uniós éghajlat-politikai célok eléréséhez való hozzájárulás, [...] a 2050-ig teljesítendő uniós klímasemlegességi célkitűzésnek és a digitális átállási célkitűzésnek való megfelelés, valamint **az uniós energiarendszer rezilienciájának a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség csökkentésén és az energiaellátás uniós szintű diverzifikálásán keresztül történő fokozása (a továbbiakban: REPowerEU-célkitűzések) révén**, hozzájárulva ezáltal a felfelé irányuló gazdasági és társadalmi konvergenciához, helyreállítva és előmozdítva a fenntartható növekedést és az uniós gazdaságok integrációját, ösztönözve a magas színvonalú munkahelyteremtést, továbbá hozzájárulva az Unió stratégiai autonómiájához egy nyitott gazdaság mentén, és európai hozzáadott értéket teremtve.”

2. A 14. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (3) bekezdés a b) pont után a következő ponttal egészül ki:

„ba) adott esetben a 21c. cikk [...] szerinti reformok és beruházások;”

- b) a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Az érintett tagállam helyreállítási és rezilienciaépítési tervéhez nyújtott hiteltámogatás nem lehet magasabb, mint a helyreállítási és rezilienciaépítési terv – adott esetben felülvizsgált – összköltségének és a 11. cikkben említett maximális pénzügyi hozzájárulás összegének különbözete, **beleértve adott esetben a 21a. cikkben említett bevételt, illetve adott esetben a 21b. cikkben említett, a megosztott irányítású programokból származó, a REPowerEU-célkitűzéseket támogató forrásokat.**”;

- c) a (6) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az (5) bekezdéstől eltérve, a források rendelkezésre állásának függvényében a hiteltámogatás összege kivételes körülmények között emelhető, **figyelembe véve a kérelmező tagállam szükségleteit, valamint a más tagállamok által benyújtott vagy benyújtani szándékozott hiteltámogatás iránti kérelmeket, mindvégig érvényre juttatva az egyenlő bánásmód, a szolidaritás, az arányosság és az átláthatóság elvét.**

Ezen elvek alkalmazásának megkönnyítése érdekében a tagállamok [e módosító rendelet hatálybalépésétől] számított **45** napon belül közlik a Bizottsággal, hogy szándékukban áll-e hiteltámogatást kérni vagy sem. Ez nem érintheti a tagállamok azon lehetőségét, hogy 2023. augusztus 31-ig hiteltámogatást kérjenek. A Bizottság indokolatlan késedelem nélkül áttekintést nyújt a tagállamok által kifejezett szándékról és a rendelkezésre álló források elosztásának javasolt módjáról.”

3. [...]

4. A 19. cikk (3) bekezdése a következő ponttal egészül ki:

„da) a 21c. cikk[...]-ben említett reformok és beruházások hatékonyan hozzájárulnak-e az Unió energiaellátásának diverzifikálásához vagy a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség 2030 előtti csökkentéséhez;”.

5. A 23. cikk (1) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„Mihelyt a Tanács elfogadja a 20. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási határozatot, a Bizottság az érintett tagállammal megállapodást köt, amely a költségvetési rendelet értelmében vett egyedi jogi kötelezettségvállalást képez. A jogi kötelezettségvállalás egyetlen tagállam esetében sem haladhatja meg a 2021-re és 2022-re vonatkozóan a 11. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett pénzügyi hozzájárulás, a 2023-ra vonatkozóan a 11. cikk (2) bekezdésében említett, aktualizált pénzügyi hozzájárulás, **valamint a 21a. cikk (2) bekezdése szerint kiszámított összeg teljes összegét.**”

6. A szöveg a III. fejezet után a következő fejezettel egészül ki:

„IIIa. FEJEZET

REPowerEU

21a. cikk

Új bevétel

- (1) A 2003/87/EK irányelv 10e. cikkével **és az (EU) 2015/1814 határozat 1. cikkének (6) bekezdésével összhangban** folyó árakon 20 000 000 000 EUR-t kell rendelkezésre bocsátani az e rendelet szerinti intézkedések végrehajtására annak érdekében, hogy a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség csökkentése és az energiaellátás uniós szintű diverzifikálása révén növekedjen az uniós energiarendszer rezilienciája. Ezt az összeget a költségvetési rendelet 21. cikkének (5) bekezdése szerinti külső címzett bevételként kell rendelkezésre bocsátani.
- (2) Az (1) bekezdésben említett forrásoknak az egyes tagállamok számára rendelkezésre álló részarányát [...] a **IVa.** mellékletben meghatározott módszertan [...] szerint megállapított mutatók alapján kell kiszámítani [...].
- (3) Az (1) bekezdésben említett összeg kizárólag a 21c. cikkben említett intézkedésekre allokálható. **Fedezhetők belőle továbbá az e rendelet 6. cikkének (2) bekezdésében említett költségek is.**
- (4) Az (1) bekezdésben említett összeget fedező kötelezettségvállalási előirányzatokat [e módosító rendelet hatálybalépésének napja]-tól/-től automatikusan rendelkezésre kell bocsátani az említett bekezdésben meghatározott összegek erejéig.

- (5) Minden tagállam a rá eső részt meg nem haladó összeg allokációja iránti kérelmet nyújthat be a Bizottsághoz oly módon, hogy tervébe belefoglalja a 21c. cikkben ismertetett reformokat és beruházásokat, azok becsült költségeinek feltüntetésével.
- (6) A 20. cikk (1) bekezdése értelmében a Bizottság javaslata alapján elfogadott tanácsi végrehajtási határozat meghatározza a 2003/87/EK irányelv 10e. cikkének (1) bekezdésében említett, a (2) bekezdés alkalmazását követően a tagállam számára allokált bevétel összegét, amelynek kifizetésére részletekben, a rendelkezésre álló források függvényében kerül sor e rendelet 24. cikkével összhangban, miután a tagállam kielégítő módon teljesítette a 21c. cikk[...]-ben említett intézkedések végrehajtásával kapcsolatban meghatározott mérföldköveket és célokat.

21b. cikk

A megosztott irányítású programokból származó, a REPowerEU-célkitűzéseket támogató források

- (1) A tagállamok számára megosztott irányítás keretében allokált források a tagállamok kérésére átcsoportosíthatók vagy allokálhatók az eszközbe, az (EU) 2021/1060 rendelet 26a. cikkében, [...] az (EU) 2021/2115 rendelet 81a. cikkében **és az (EU) 2021/1755 rendelet 4a. cikkében** meghatározott feltételek mellett. Az említett források kizárólag az érintett tagállam javára használhatók fel.
- a) Az (EU) 2021/1060 rendelet 26a. cikke alapján források csoportosíthatók át az e rendelet 21c. cikkében említett intézkedések támogatására, feltéve, hogy a tagállam a 26. cikk (1) bekezdésének első és második albekezdésével összhangban egy adott alapból már kérelmezte az 5 %-os felső határt kimerítő átcsoportosítást.
- b) Az (EU) 2021/2115 rendelet 81a. cikke alapján allokált forrásokat az e rendelet 21c. cikke (1b) bekezdésének b) pontjában említett intézkedéseket támogató mezőgazdasági beruházásokra kell fordítani a mezőgazdasági termelők vagy mezőgazdasági termelői csoportok javára, különösen a műtrágyák használatának csökkentéséhez, a megújuló energia és a fenntartható biometán termelésének növeléséhez, valamint az energiahatékonyság fokozásához való hozzájárulás érdekében.
- ba) Az (EU) 2021/1755 rendelet 4a. cikke alapján források csoportosíthatók át az e rendelet 21c. cikkében említett intézkedések támogatására.**

- (2) A kifizetésekre e rendelet 24. cikkével összhangban és a rendelkezésre álló források függvényében kerül sor.
- (3) A Bizottság az említett forrásokat a költségvetési rendelet 62. cikke (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjával összhangban közvetlenül hajtja végre.

21c. cikk

A helyreállítási és rezilienciaépítési tervek REPowerEU-fejezete

- (1) **Minden olyan, [...] a Bizottság számára [e módosító rendelet hatálybalépése] után benyújtott helyreállítási és rezilienciaépítési tervnek, amely kiegészítő finanszírozás felhasználását teszi szükségessé e rendelet 14., 21a. vagy 21b. cikke szerint, tartalmaznia kell egy REPowerEU-fejezetet. A REPowerEU-fejezetben olyan, az eszközből finanszírozandó reformokat és beruházásokat – illetve az azokhoz kapcsolódó mérföldköveket és célokat – kell felvázolni, amelyek eltérnek a [...] már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban említettektől, kivéve az olyan intézkedéseket, amelyek kibővítésre kerülnek.**
- (1a) Az (1) bekezdéstől eltérve, az érintett tagállam vonatkozásában már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban említett olyan intézkedések, amelyek hozzájárulnak a REPowerEU célkitűzéseinek eléréséhez, belefoglalhatók a REPowerEU-fejezetbe, amennyiben azok a 21. cikk szerinti objektív körülmények miatt, az érintett tagállam maximális pénzügyi hozzájárulásának a 11. cikk (2) bekezdése szerinti csökkentését követően már nem valósíthatók meg.**

(1b) A REPowerEU-fejezetben szereplő reformok és beruházások célja, hogy hozzájáruljanak a REPowerEU célkitűzéseinek eléréséhez **a következők legalább egyike révén:**

- a) az energetikai infrastruktúra és létesítmények fejlesztése a kőolaj- és gázellátás biztonságával kapcsolatos azonnali szükségletek kielégítése, különösen pedig az ellátás diverzifikációjának lehetővé tétele céljából, az Unió egészének érdekében;
- b) az épületek **és a kritikus energetikai infrastruktúra** energiahatékonyságának növelése, a **[...] gazdaság** dekarbonizációja, a fenntartható biometán és a megújuló vagy fosszilis tüzelőanyagoktól mentes hidrogén előállításának és elterjedésének növelése, valamint a megújuló energia részarányának növelése;
- c) a belső, illetve a határokon átnyúló energiaátvitel **és -elosztás** szűk keresztmetszeteinek kezelése, valamint a kibocsátásmentes közlekedés és a kapcsolódó – többek között a vasúti – infrastruktúra támogatása;
- d) az a), b) és c) pontban említett célkitűzések támogatása egyrészt a munkaerő gyorsított ütemű átképzése révén a zöld készségek elsajátítása érdekében, másrészt a zöld átálláshoz kapcsolódó kulcsfontosságú anyagok és technológiák értékláncainak támogatása révén.

(2) A REPowerEU-fejezet magában foglalja továbbá a következőket:

[...] [...] [...] annak kifejtése, hogy [...] a REPowerEU-fejezet intézkedései [...] miként valósítják meg a koherenciát [...] az érintett tagállamnak a REPowerEU-célkitűzések elérésére irányuló erőfeszítéseivel, figyelembe véve a már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban szereplő intézkedéseket.

- (3) A [...] REPowerEU-fejezetben szereplő reformok és beruházások becsült költségeit nem veszik figyelembe a terv teljes allokációjának kiszámításakor a 18. cikk (4) bekezdésének f) pontja és a 19. cikk (3) bekezdésének f) pontja alkalmazásában.
- (4) Az 5. cikk (2) bekezdésétől, a 17. cikk (4) bekezdésétől, a 18. cikk (4) bekezdésének d) pontjától és a 19. cikk (3) bekezdésének d) pontjától eltérve az (EU) 2020/852 rendelet 17. cikke értelmében vett jelentős károkozás elkerülését célzó elv nem alkalmazandó – **amennyiben az érintett tagállam indokolást nyújt be a Bizottság részére** – REPowerEU-célkitűzések eléréséhez várhatóan hozzájáruló, e cikk (1b) bekezdésének a) pontja szerinti reformokra és beruházásokra.
- (5) Eltérő rendelkezés hiányában e rendelet rendelkezései értelemszerűen alkalmazandók a REPowerEU-fejezetben szereplő reformokra és beruházásokra.

21d. cikk

A REPowerEU-fejezet végrehajtásának nyomon követése

- (1) **A 29. cikkel összhangban [...] a Bizottság nyomon követi a REPowerEU-fejezetben felvázolt intézkedések végrehajtását, valamint azoknak a REPowerEU-célkitűzések eléréséhez való hozzájárulását, mégpedig a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz összefüggésében már létező nyomonkövetési eszközök segítségével.**

A Bizottság az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a 31. cikkel összhangban benyújtandó éves jelentésben beszámol a REPowerEU-fejezet végrehajtásának előrehaladásáról.”

7. Az V. melléklet e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

7a. E rendelet Ia. mellékletével összhangban a IV. mellékletet követően a szöveg a IVa. melléklettel egészül ki.

2. cikk

Az (EU) 2021/1060 rendelet a következőképpen módosul:

1. A 11. cikk (1) bekezdésének e) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„e) adott esetben a pénzügyi források a 108. cikk (2) bekezdésének megfelelő régiókatégória szerinti bontásban, valamint a 26., **a 26a.** és a 111. cikknek megfelelően átcsoportosításra javasolt allokált összegek, az átcsoportosítás indokolásával együtt;”.
2. A 22. cikk (3) bekezdése g) pontjának i. alpontja helyébe a következő szöveg lép:

„i. az egyes alapok és adott esetben az egyes régiókatégóriák esetében a teljes programozási időszakra vonatkozó, valamint az éves bontás szerinti összes pénzügyi allokációt tartalmazó táblázat, ideértve a 26., **a 26a.** vagy a 27. cikk szerint átcsoportosított összegeket is;”.
3. A 26. cikk (1) bekezdése az első albekezdés után a következő szöveggel egészül ki:

„Amennyiben a partnerségi megállapodást jóváhagyták, és egy vagy több programot még nem fogadtak el, az (EU) 2021/241 rendelettel összhangban a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe való átcsoportosítás kérelmezhető a 11. cikk (1) bekezdésének c), e) és h) pontjában említett információk felülvizsgálatáról szóló értesítés útján, a 69. cikk (9) bekezdésével összhangban.”
4. A 26. cikk (1) bekezdése a következő albekezdéssel egészül ki:

„(2) A 40. cikk (2) bekezdésének d) pontjától és a fenti bekezdéstől eltérve a program módosításáról konzultálni kell a monitoringbizottsággal, amennyiben a módosítás szigorúan a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe való átcsoportosítás céljából szükséges mértékre korlátozódik.

(3) Amennyiben a partnerségi megállapodást jóváhagyták, és az átcsoportosítás iránti kérelem egy benyújtott program részét képezi, az ebből eredő következtetlenséget nem kell figyelembe venni a programnak a 23. cikk (1) bekezdése szerinti értékelésekor.”

4a. A 26. cikk (5) bekezdése a következő mondattal egészül ki a bekezdés végén:

„A Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe történő átcsoportosítások esetében a folyó naptári évekre elkülönített források akkor csoportosíthatók át, ha az átcsoportosítás iránti kérelem benyújtására az adott év november 1-je előtt kerül sor.”

4b. A 26. cikk (6) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(6) Az IÁA-források – beleértve bármely, az ERFA-ból és az ESZA+-ból a 27. cikkel összhangban átcsoportosított forrást is – nem csoportosíthatók át e cikk (1)–(5) bekezdése alapján más alapokba vagy eszközökbe, a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz kivételével.”

5. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„26a. cikk

Átcsoportosítás a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe

- (1) Azok a tagállamok, amelyek az (EU) 2021/241 rendelettel összhangban REPowerEU-fejezetet tartalmazó helyreállítási és rezilienciaépítési tervet nyújtanak be a Bizottságnak, kérhetik az egyes alapokból származó eredeti nemzeti allokációjuk legfeljebb 7,5 %-ának a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe való átcsoportosítását, feltéve, hogy az adott tagállam már kérte az 5 %-os felső határt kimerítő átcsoportosítást a szóban forgó alaptól, a 26. cikk (1) bekezdésének első és második albekezdésével összhangban. Az átcsoportosítás iránti kérelmet vagy a partnerségi megállapodásba kell belefoglalni, beleértve a 11. cikk (1) bekezdésének c), e) és h) pontjában említett információk felülvizsgálatáról szóló értesítés megtételét a 69. cikk (9) bekezdésével összhangban, vagy valamely program módosítása iránti kérelemben kell jelezni. Amennyiben az átcsoportosítás iránti kérelem valamely programmódosításhoz kapcsolódik, [...] a [...] **folyó** naptári évekre elkülönített források akkor csoportosíthatók át, **ha az átcsoportosítás iránti kérelem benyújtására az adott év november 1-je előtt kerül sor.** Az ilyen átcsoportosítások kiegészítik az e rendelet 26. cikkében előírt irányzott forrásátcsoportosítási lehetőséget.
- (2) Az átcsoportosított forrásokat az (EU) 2021/241 rendelet rendelkezéseivel összhangban kell végrehajtani, és azokat az érintett tagállam javára kell felhasználni.

- (3) Amennyiben a partnerségi megállapodást jóváhagyták, és az átcsoportosítás kérelmezésére egy vagy több program jóváhagyása előtt kerül sor, az ebből eredően a partnerségi megállapodás és a programok viszonylatában keletkező következtetlenséget nem kell figyelembe venni a programnak a 23. cikk (1) bekezdése szerinti értékelésekor. Ilyen esetekben az érintett tagállam benyújtja a 11. cikk (1) bekezdésének c), e) és h) pontjában említett információk felülvizsgálatát, amely e cikk értelmében átcsoportosítás iránti kérelemnek minősül.
- (4) Amennyiben egy program az e cikkben meghatározott átcsoportosítások céljából módosításra szorul, a 24. cikk (2) és (4) bekezdésétől eltérve a Bizottság a program tagállam általi benyújtását követő egy hónapon belül elfogadja vagy elutasítja az átcsoportosításra és az abból eredő változásokra vonatkozó módosítást. A 40. cikk (2) bekezdésének d) pontjától eltérve a program módosításáról konzultálni kell a monitoringbizottsággal. A programmódosítás iránti kérelemben az egyes évekre vetítve, adott esetben alapok és régiókatégoriák szerinti bontásban fel kell tüntetni az átcsoportosított teljes összeget.
- (5) [...] A 26. cikk (6) bekezdésével összhangban az (EU) 2020/2094 rendelet alapján, az (EU) 2021/1056 rendelet 4. cikke szerint allokált IÁA-források e cikk alapján átcsoportosíthatók a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe.
- (6) Amennyiben a Bizottság nem tett jogi kötelezettségvállalást az (1) bekezdésnek megfelelően átcsoportosított forrásokra vonatkozóan, a megfelelő nem lekötött források a 26. cikk (7), (8) és (9) bekezdésében foglalt rendelkezésekkel összhangban visszautalthatók abba az alapba, amelyből azokat eredetileg átcsoportosították, és egy vagy több programhoz allokálhatók.”

6. A II. és az V. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

Az (EU) 2021/2115 rendelet a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„81a. cikk

Az EMVA végrehajtása a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközön keresztül

- (1) Azok a tagállamok, amelyek az (EU) 2021/241 európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban REPowerEU-fejezetet tartalmazó helyreállítási és rezilienciaépítési tervet nyújtanak be a Bizottságnak, a 118. cikkben említett KAP stratégiai tervre irányuló javaslatban vagy a 119. cikkben említett, a KAP stratégiai terv módosítása iránti kérelemben az [...] EMVA-allokációjuk legfeljebb 12,5 %-át a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközhöz allokálhatják, **ideértve a 103. cikkel összhangban az EMVA-ba átcsoportosított összeget is.**
- (2) A tagállamok meghatározzák az egyes évekre vonatkozó hozzájárulás teljes összegét. A valamely KAP stratégiai terv módosítására vonatkozó kérelem esetében **[...] a folyó naptári évekre elkülönített források akkor allokálhatók így, ha az allokáció iránti kérelem benyújtására az adott év november 1-je előtt kerül sor.**
- (3) Amennyiben egy KAP stratégiai terv az e cikkben meghatározott átcsoportosítások céljából módosításra szorul, a 119. cikk (6) bekezdésétől eltérve a Bizottság a kérelem tagállam általi benyújtását követő egy hónapon belül elfogadja vagy elutasítja az allokációra és a KAP stratégiai terv abból eredő változásaira vonatkozó módosítást. A módosítás nem számít bele a 119. cikk (7) bekezdése szerint maximálisan benyújtható módosítási kérelmek számába.

- (4) A tagállamok az e cikkben meghatározott allokáció céljából a Bizottság általi jóváhagyást megelőzően bármikor felülvizsgálhatják a javasolt KAP stratégiai terveket.
- (5) Az (1) bekezdéssel összhangban a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközön keresztül végrehajtott EMVA-allokációkat teljes mértékben figyelembe kell venni:
- a 93. cikk (1) bekezdésében említett minimális pénzügyi allokáció kiszámításakor, és azokat a 93. cikk (3) bekezdésének alkalmazásában a 93. cikk (2) bekezdésében említett beavatkozásnak kell tekinteni. A 93. cikk (2) bekezdésében említett számítás során az allokált kiadások 100 %-át kell figyelembe venni;
- az agrár-ökológiai programokra vonatkozó minimális pénzügyi támogatás 97. cikk (2) bekezdésében említett csökkentésének kiszámításakor, és azokat a 97. cikk (3) bekezdésének alkalmazásában a 70., a 72., a 73. és a 74. cikk szerinti beavatkozásnak kell tekinteni.
- (6) Amennyiben a Bizottság nem tett jogi kötelezettségvállalást az (1) bekezdés szerint allokált forrásokra vonatkozóan, a megfelelő nem lekötött források visszautalhatók az EMVA-ba.
- a) E célból a tagállam – legkésőbb négy hónappal a költségvetési rendelet 114. cikke (2) bekezdésének első albekezdésében meghatározott kötelezettségvállalási határidő lejárta előtt – a KAP stratégiai terv módosítása iránti kérelmet nyújt be a 119. cikkel összhangban. Ez a módosítás nem számít bele a 119. cikk (7) bekezdése szerint maximálisan benyújtható módosítási kérelmek számába.
- b) Az EMVA-ba visszautalt forrásokat az e rendeletben meghatározott szabályoknak megfelelően, a fenti a) pont szerinti programmódosítási kérelem benyújtásának időpontjától kezdődően kell végrehajtani.
- c) Az e cikk (6) bekezdésével összhangban az EMVA-ba visszautalt források tekintetében az (EU) 2021/2116 rendelet 34. cikkének (1) bekezdésében meghatározott kötelezettségvállalás-visszavonási határidő attól az évtől számítandó, amelyben a megfelelő költségvetési kötelezettségvállalásokat megtették.”

A 112. cikk (2) bekezdésének d) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„d) adott esetben az EMVA-ból származó, e rendelet 81., illetve 81a. cikkének megfelelően az InvestEU, illetve a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz szerinti támogatás céljára, valamint e rendelet 99. cikkének megfelelően az (EU) 2021/783 rendelet vagy az (EU) 2021/817 rendelet szerinti támogatás céljára átcsoportosított tagállami allokációk;”.

3a. cikk

Az (EU) 2021/1755 rendelet a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„4a. cikk

Átcsoportosítás a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe

- (1) A tagállamok 2023. március 1-jéig indokolással ellátott kérelmet nyújthatnak be a Bizottsághoz a 4. cikk (5) bekezdésében említett végrehajtási jogi aktusban meghatározott ideiglenes allokáció teljes összegének vagy egy részének a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe történő átcsoportosítása iránt. Az átcsoportosítási kérelem jóváhagyása esetén a Bizottság módosítja a 4. cikk (5) bekezdésében említett végrehajtási jogi aktust, hogy az tükrözze az átcsoportosításokat követően módosult összegeket.
- (2) Amennyiben az átcsoportosítások az előfinanszírozásként már kifizetett vagy kifizetendő részleteket érintik, a Bizottság az érintett tagállam tekintetében ennek megfelelően módosítja a 9. cikk (1) bekezdésében említett végrehajtási jogi aktust. Adott esetben a Bizottság a költségvetési rendelettel összhangban visszafizetteti az adott tagállamnak előfinanszírozásként kifizetett 2021. és 2022. évi részletek egészét vagy egy részét. Ebben az esetben a visszafizettetett összegeket kizárólag az érintett tagállam javára kell átcsoportosítani a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe.

(3) Amennyiben egy tagállam úgy dönt, hogy ideiglenes allokációja teljes összegét vagy egy részét e cikkel összhangban átcsoportosítja a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe, a 4. cikk (4) bekezdésének első albekezdésében említett célra elköltendő összegeket arányosan csökkenteni kell.

(4) Amennyiben egy tagállam úgy dönt, hogy ideiglenes allokációjának teljes összegét átcsoportosítja a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe, a 10. cikk (1) bekezdése nem alkalmazandó. A 10. cikk (2) bekezdése nem alkalmazandó a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszközbe átcsoportosított összegekre.”

4. cikk

1. A 2003/87/EK irányelv a következő cikkel egészül ki:

„10e. cikk

Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz

(1) A 2026. december 31-ig tartó időszakban az (EU) 2015/1814 határozat 1. cikkének (6) bekezdése alapján felszabadított kibocsátási egységeket **és az e cikk (1a) bekezdése alapján árverésre bocsátott kibocsátási egységeket** árverés útján értékesíteni kell mindaddig, amíg az árverésből származó bevétel összege el nem éri a 20 milliárd EUR-t. Ezt a bevételt az (EU) 2021/241 rendelettel létrehozott Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz rendelkezésére kell bocsátani, és az említett rendelet rendelkezéseivel összhangban kell végrehajtani.

(1a) A 10a. cikk (8) bekezdésétől eltérve a 2026. december 31-ig tartó időszakban az említett bekezdésben említett kibocsátási egységek egy részét árverés útján kell értékesíteni az (EU) 2021/241 rendelet 21c. cikkében foglalt célkitűzések támogatása céljából mindaddig, amíg az ilyen árverésekből származó bevétel összege el nem éri a 16 milliárd EUR-t.

(2) A Bizottság gondoskodik arról, hogy a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz céljaira szánt kibocsátási egységek árverésre bocsátására a 2003/87/EK irányelv 10. cikkének (4) bekezdésében meghatározott elvekkkel és módoszatokkal, valamint az 1031/2010/EU bizottsági rendelet^[1] 24. cikkével összhangban kerüljön sor.

(3) Az Európai Beruházási Bank (EBB) az e cikk alapján árverésre bocsátandó kibocsátási egységek árverezőjeként jár el az 1031/2010/EU bizottsági rendelet^[2] 26. cikkének (1) bekezdése szerint kijelölt aukciós platformon, és az árverésből származó bevételeket a Bizottság rendelkezésére bocsátja.

(4) Az említett kibocsátási egységek árverés útján történő értékesítéséből származó bevételek az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet 21. cikke (5) bekezdésének alkalmazásában külső címzett bevételnek minősülnek.”

5. cikk

Az (EU) 2015/1814 határozat módosításai

Az (EU) 2015/1814 határozat 1. cikke a következőképpen módosul:

[...][...]

A (6) bekezdés a következő albekezdésekkel **[...]** egészül ki:

„Az első albekezdéstől eltérve, 2026. december 31-ig bizonyos számú kibocsátási egységet a tartalékból fel kell szabadítani, és a 2003/87/EK irányelv 10e. cikkének megfelelően árverésre kell bocsátani, amíg az árverésből származó bevétel összege el nem éri a **[...]** **4** milliárd EUR-t.

Az említett kibocsátási egységek árverés útján történő értékesítéséből származó bevételek az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet 21. cikke (5) bekezdésének alkalmazásában külső címzett bevételnek minősülnek.”

6. cikk

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről
az elnök

a Tanács részéről
az elnök

I. MELLÉKLET

Az (EU) 2021/241 rendelet V. melléklete a következőképpen módosul:

- a) A 2. szakasz a következő ponttal egészül ki:

„2.12. A 21c. cikkben [...] említett intézkedések várhatóan hatékonyan hozzájárulnak az uniós ellátásbiztonsághoz az Unió egészének érdekében, nevezetesen az energiaellátás diverzifikálása vagy a fosszilis tüzelőanyagoktól való függőség 2030 előtti csökkentése révén.

A 21c. cikkben [...] említett intézkedések e kritérium szerinti értékelése során a Bizottság figyelembe veszi **a sajátos kihívásokat és az eszköz keretében az érintett tagállam rendelkezésére álló kiegészítő finanszírozást [...]. A Bizottság** a következő elemeket veszi figyelembe:

Alkalmazási kör

– a tervezett intézkedések végrehajtása várhatóan **hatékonyan** [...] hozzájárul az energetikai infrastruktúra és létesítmények fejlesztéséhez a kőolaj- és földgázellátás biztonságával kapcsolatos azonnali szükségletek kielégítése, nevezetesen az ellátás diverzifikálásának lehetővé tétele céljából, az Unió egészének érdekében,

vagy

– a tervezett intézkedések végrehajtása várhatóan **hatékonyan** [...] hozzájárul az épületek és a kapcsolódó kritikus energetikai infrastruktúra energiahatékonyságának növeléséhez, az ipar dekarbonizációjához, a fenntartható biometán és a megújuló vagy fosszilis tüzelőanyagoktól mentes hidrogén előállításának és elterjedésének növeléséhez, valamint a megújuló energia részarányának növeléséhez,

vagy

– a tervezett intézkedések végrehajtása várhatóan kezeli az energetikai infrastruktúra szűk keresztmetszeteit, különösen a más tagállamokkal való, határokon átnyúló összeköttetések kiépítése révén, vagy támogatja a kibocsátásmentes közlekedést és az ahhoz kapcsolódó – többek között a vasúti – infrastruktúrát,

vagy

– a tervezett intézkedések végrehajtása várhatóan **hatékonyan** [...]hozzájárul a munkavállalók átképzéséhez zöld készségeik javítása érdekében, valamint a zöld átállással kapcsolatos kulcsfontosságú anyagok és technológiák értékláncainak támogatásához,

valamint

– a 21c. cikk [...] szerinti intézkedések [...] **koherensek-e az érintett tagállamnak a REPowerEU-célkitűzések elérésére irányuló erőfeszítéseivel, figyelembe véve a már elfogadott tanácsi végrehajtási határozatban szereplő intézkedéseket.**

Minősítés

A – nagymértékben

B – mérsékelten

C – kismértékben”.

- b) A 3. szakaszban „Az értékelési folyamat eredményeként és a minősítések figyelembevételével” kezdetű szövegrész helyébe a következő szöveg lép:

„Az értékelési folyamat eredményeként és a minősítések figyelembevételével:

- a) A helyreállítási és rezilienciaépítési terv kielégítő mértékben megfelel az értékelési kritériumoknak:

Amennyiben a 2. pontban ismertetett kritériumokra vonatkozó végső minősítés a következő eredményeket tartalmazza:

– »A« értékelés a 2.2., a 2.3., a 2.5., a 2.6. és a 2.12. pont kritériumai esetében;

és a többi kritérium esetében:

– mindegyik »A« értékelés,

vagy

– nem több »B«, mint »A« értékelés, »C« értékelés nélkül.

- b) A helyreállítási és rezilienciaépítési terv nem felel meg kielégítő mértékben az értékelési kritériumoknak:

Amennyiben a 2. pontban ismertetett kritériumokra vonatkozó végső minősítés a következő eredményeket tartalmazza:

– nincs »A« értékelés a 2.2., a 2.3., a 2.5., a 2.6. és a 2.12. pont kritériumai esetében;

és a többi kritérium esetében:

– több »B«, mint »A« értékelés,

vagy

– legalább egy »C« értékelés.”

Ia. MELLÉKLET

A szöveg az (EU) 2021/241 rendelet IV. melléklete után a következő IVa. melléklettel egészül ki:

„Ez a melléklet meghatározza az egyes tagállamok számára rendelkezésre álló, a 21a. cikk (1) bekezdésében említett források elosztásának kiszámítására szolgáló módszertant. A módszer az egyes tagállamok tekintetében a következőket veszi figyelembe:

- a népesség,
- az egy főre jutó GDP reciproka,
- a bruttó állóeszköz-felhalmozási árdeflátor,
- a fosszilis tüzelőanyagok részaránya a bruttó belföldi energiafogyasztásban.

A források túlzott koncentrációjának elkerülése érdekében:

- az egy főre jutó GDP reciprokának felső határa: az uniós átlag legfeljebb 170 %-a.

A 21a. cikk (1) bekezdésében említett összegre alkalmazott ω_i allokációs kulcsot a következőképpen kell meghatározni:

$$\omega_i = \frac{\tau_i + \mu_i + \psi_i}{3}$$

$$\text{ahol } \tau_i = \frac{\sigma_{i,2021}}{\sum_{i=1}^{27} \sigma_{i,2021}} \text{ és } \mu_i = \frac{\sigma_{i,2021} \times \frac{FFGIC_{i,2020}}{FFGIC_{EU,2020}}}{\sum_{i=1}^{27} \sigma_{i,2021} \times \frac{FFGIC_{i,2020}}{FFGIC_{EU,2020}}} \text{ és } \psi_i = \frac{\sigma_{i,2021} \times \frac{GFCF_{i,2022Q2/2021Q2}}{GFCF_{EU,2022Q2/2021Q2}}}{\sum_{i=1}^{27} \sigma_{i,2021} \times \frac{GFCF_{i,2022Q2/2021Q2}}{GFCF_{EU,2022Q2/2021Q2}}},$$

$$\text{ahol } \sigma_{i,2021} = \frac{pop_{i,2021}}{pop_{EU,2021}} \times \min \left\{ \frac{GDP_{EU,2021}^{PC}}{GDP_{i,2021}^{PC}}; 1,7 \right\},$$

E meghatározásban⁸:

$pop_{i,2021}$ – az i tagállam össznépessége (nemzeti számlák) 2021-ben,

$pop_{EU,2021}$ – az EU 27 tagállamának össznépessége (nemzeti számlák) 2021-ben,

$GDP_{EU,2021}^{PC}$ – az EU 27 tagállamának egy főre jutó súlyozott átlagos nominális GDP-je (euróban) 2021-ben,

$GDP_{i,2021}^{PC}$ – az i tagállam egy főre jutó nominális GDP-je (euróban) 2021-ben;

$FFGIC_{i,2020}$ – a fosszilis tüzelőanyagok részaránya 2020-ban az i tagállam bruttó belföldi energiafogyasztásában,

$FFGIC_{EU,2020}$ – a fosszilis tüzelőanyagok súlyozott átlagos részaránya 2020-ban az EU 27 tagállamának bruttó belföldi energiafogyasztásában,

$GFCF_{i,2022Q2/2021Q2}$ – az i tagállam 2022 2. negyedévre vonatkozó bruttó állóeszköz-felhalmozási árindexének (implicit deflátor, 2015=100, nemzeti pénznem, szezonálisan és naptárilag kiigazított adatok) és az i tagállam 2021 2. negyedévre vonatkozó bruttó állóeszköz-felhalmozási árindexének (implicit deflátor, 2015=100, nemzeti pénznem, szezonálisan és naptárilag kiigazított adatok) aránya,

$GFCF_{EU,2022Q2/2021Q2}$ – az EU 27 tagállama aggregátuma 2022 2. negyedévre vonatkozó bruttó állóeszköz-felhalmozási árindexének (implicit deflátor, 2015=100, nemzeti pénznem, szezonálisan és naptárilag kiigazított adatok) és az EU 27 tagállama aggregátuma 2021 2. negyedévre vonatkozó bruttó állóeszköz-felhalmozási árindexének (implicit deflátor, 2015=100, nemzeti pénznem, szezonálisan és naptárilag kiigazított adatok) aránya.”

⁸ A rendeletben szereplő összes számadat az Eurostattól származik. Az e mellékletben szereplő allokációs kulcs alkalmazásához használt historikus adatok a 2022. szeptember 21-ig zárt időszakra vonatkoznak. A fosszilis tüzelőanyagok közé tartoznak a szilárd fosszilis tüzelőanyagok, a feldolgozott gázok, a tőzeg és a tőzegttermékek, az olajpala és az olajhomok, a kőolaj és a kőolajtermékek (a bioüzemanyag arányának kivételével), a földgáz és a nem megújuló hulladék.

II. MELLÉKLET

1. Az (EU) 2021/1060 rendelet. II. mellékletének 4.2. pontja a következő szöveggel egészül ki:

„Hivatkozás: a CPR 26. cikkének (1) bekezdése és 26a. cikke”.
2. Az (EU) 2021/1060 rendelet. V. mellékletének 3.1. pontja a következő szöveggel egészül ki:

„Hivatkozás: a CPR 14., 26., 26a. és 27. cikke”.
3. Az (EU) 2021/1060 rendelet V. melléklete 3.1. pontjában szereplő első lábjegyzet a következő szöveggel egészül ki:

„¹ Kizárólag a CPR 14., 26. és 26a. cikke szerinti programmódosításokra alkalmazandó [...]. Az átcsoportosítások nem érintik a tagállamok pénzügyi előirányzatainak többéves pénzügyi keret szintjén történő éves bontását.”